

參與國際文化交流活動報告書

請 台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

一、活動或計畫基本資料：（將公開上網資料）

1.活動或計畫名稱（中文）：第 21 屆寶塚國際室內合唱比賽

（英文）：TAKARAZUKA International Chamber Chorus Contest

2.主辦單位（中文）：財團法人寶塚市文化振興財
寶塚國際合唱比賽委員會

（英文）：Takarazuka Foundation for Culture Promotion
Takarazuka International Chamber Chorus Contest Committee

3.活動或計畫時間（年、月、日）：

2005/08/06~2005/08/07

4.活動或計畫地點：

日本寶塚市 Vega Hall

5.活動簡介（約 400 字）：

寶塚國際室內合唱大賽每兩年舉辦一次，為一知名的國際合唱比賽，至今已是第二十一屆。歷屆參賽的隊伍皆須經過嚴格評選，除日本國內頂尖之合唱團外，還有各國優秀之合唱團參與。此次共有 30 個合唱團隊取得參賽資格，其中包括 1999 年贏得德國國際布拉姆斯合唱大賽（International Johannes Brahms Choir Competition）首獎的米夏約史坦室內合唱團（Kammerchor Michaelstein），以及在 2001 年拿下西班牙第 31 屆托羅沙合唱音樂節（Choir Festival in Tolosa）世俗合唱音樂組冠軍、宗教合唱音樂組亞軍的荷蘭青年合唱團（Netherlands Youth Choir），日本國內室內合唱比賽常勝隊伍（EST Chamber Choir）等。本團自眾多國際優秀合唱團隊脫穎而出，獲得混聲組金牌、男聲組金牌和女聲組銀牌的優異成績，也是榮獲獎牌總數最多的合唱團隊。

在比賽及優勝者音樂會的曲目上，福爾摩沙合唱團為帶給聽眾不同的聽覺享受，曲目包

羅萬象，包含世界經典合唱作品及台灣歌謠。最值得一提的是我們成功地將台灣本土優秀的合唱作品，如原住民歌謠「獵人追逐」、台灣民謠「天黑黑」、客家歌謠「糖ㄅㄅ」等，介紹給日本的聽眾和國際合唱團體。在優勝者音樂會中所演唱的客家歌謠「糖ㄅㄅ」，為此次受到聽眾詢問度最高的歌曲，聽眾不受語言不同的影響，深深為優美的旋律及歌聲所感動，甚至多人感動落淚。回國後，已經收到不少來自日本聽眾詢問的電子郵件，希望我們可以出版此次演出曲目的樂譜及 CD。

合唱團此次的參賽活動，除了得到傲人的佳績，為國爭光外，與日本及世界各地優秀的合唱團體更因對合唱音樂的熱忱，有良好的交流。我們也考慮定期邀請這些優秀的合唱團體來台共同演出，「以樂會友」與國際合唱界接軌。

6. 藝術家或團體的遴選方式：

由主辦單位組成委員會評審遴選出邀請參加的合唱團體

7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：

福爾摩沙合唱團〈2005 年，第 21 屆〉

拉絳人男聲合唱團〈2003 年，第 20 屆〉

廣青合唱團〈1993 年，第 15 屆〉

長庚室內合唱團〈1993 年，第 15 屆〉、〈1991 年，第 14 屆〉

〈1983 年，第 10 屆〉、〈1981 年，第 9 屆〉

8. 主辦單位聯絡方式：

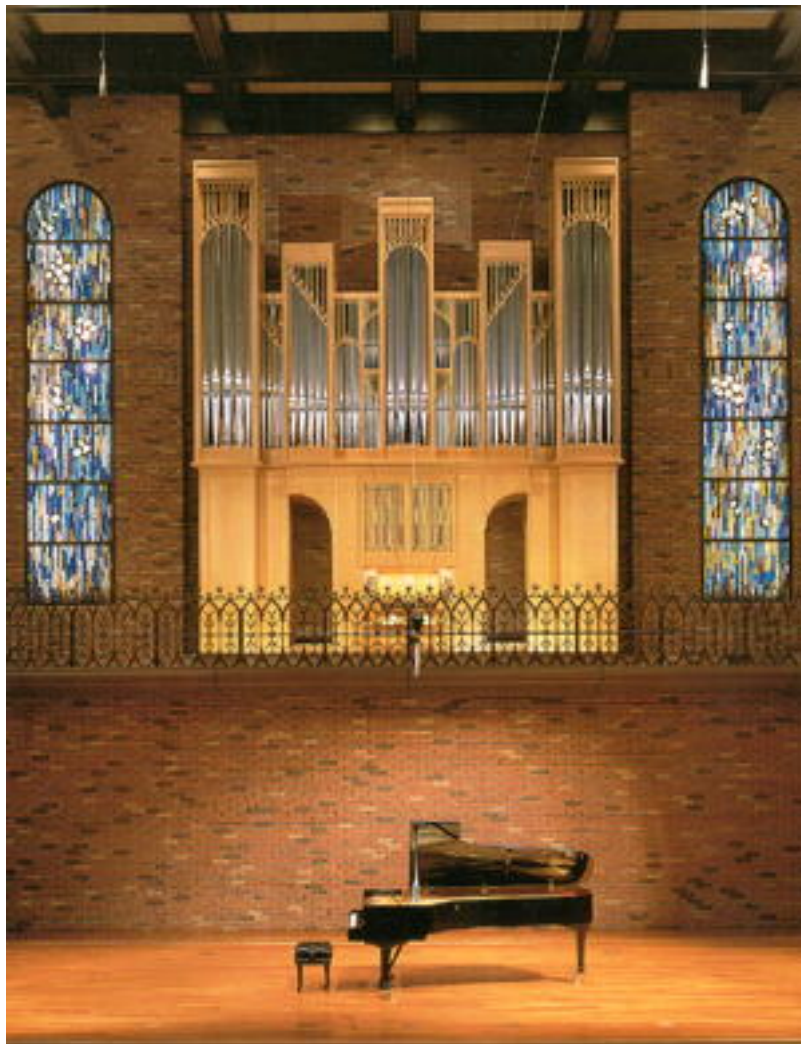
四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

1. 場地名稱：

寶塚市 Vega Hall

2. 活動場地簡介（約 200 字，檢附場地室內外照片、圖片 2 張）：

寶塚市 Vega Hall，為寶塚市最具代表性的藝術演出場地。基於「具備良好音響效果的小型音樂廳」這樣的理念，Vega Hall 在設計之初便是希望能提供寶塚市當地的音樂家及市民一個良好的小型演出場地。場地啟用後也不負眾望，Vega Hall 良好的音響效果，不但帶動了寶塚市的藝文風氣，也吸引國內外許多知名的藝術團體前往演出，大大影響了寶塚市在日本藝文界的地位。



圖一、寶塚市 Vega Hall 表演場地照片



圖二、寶塚市 Vega Hall 表演場地照片

3. 活動照片（檢附每件創作或展出作品照片、圖說 4 張）：



圖三、評審團幫團員們掛上獎牌



圖四、團員演出後大合照



圖五、8/6 比賽後參與交流會



圖六、8/7 得獎演出音樂會彩排

4. 參觀或參與人數：

800 人

五、請附下列相關附件：

- 1.主辦單位簡介
- 2.宣傳單/邀請卡
- 3.當地媒體相關報導剪報